



K

# Taller de Letras

BOLETIN DE LOS DOCENTES Y ESTUDIANTES DE LETRAS DE LA UCA

Nº 5

3 Julio 1982.

El sábado 26 de Julio el guitarrista Issman Paul Gurtner ofreció un concierto de guitarra clásica: la presentación estuvo a cargo de Marisol Salinas y Francisco Andrés Escobar.

La música es un lenguaje. Un lenguaje cuyos signos, por la calidad del matiz sensorial en que se sostienen, puede inducir estados de ánimo inmediatos. Si el propósito de toda comunicación es afectar a un receptor, la comunicación a través de los signos musicales tiene, quizás, un mayor nivel de posibilidades de lograr tal propósito. Así es como, una vez iniciada la ejecución de una partitura, el receptor se sumerge de inmediato en la tónica psicológica sugerida e inducida desde una combinación de sonidos al interior de unos compases, es decir, resulta afectado por el nivel de sensorialidad que subyace detrás de la estructura sonora. Y esta va a ser la fórmula esencial de la música: una estructura sensorial, asentada sobre el manejo del material sonoro, con la capacidad de suscitar una reacción inmediata en el plano de las emociones.

Se puede viajar al recuerdo escuchando una determinada melodía circunscrita en un panorama rítmico; o se puede bordear la ternura, o la hidalguía, o la indiferencia. Se puede, incluso, describir con sonidos algún rostro de la realidad. Tal es el poder de la música; tal es su capacidad para emocionar a un receptor, más allá, quizás, de lo que puedan hacerlo algunas de las otras artes.

Pero en la música -al igual que en algunas de estas otras artes- hay un doble perfil que es necesario ver claro para comprender el sentido total del arte de la música: por un lado está el perfil del autor-creador de una partitura, por otro, está el perfil del ejecutante o intérprete que, en un tiempo y en un espacio diferentes, va a "hacer vivir de nuevo" toda una estructura sonora.

Hem.

PQ  
7081  
.A1  
T147  
SLV  
Ej. 1  
N.º 5

¿En dónde radica la excelencia del arte musical? En la complementación de los dos perfiles: un creador "revivido" por un intérprete. Una excelente partitura, en términos de inspiración y de técnica de notación musical, es punto muerto sin alguien que la haga "carne sonora perceptible" ante un auditor; y un excelente intérprete, en términos de conocimiento de la teoría y la técnica de la ejecución musical, es también un punto muerto sin una partitura que requiera y soporte su trabajo técnico. De aquí que podamos hablar de esos dos perfiles del arte musical: el del creador y el del intérprete- y de la complementariedad de ambos para producir la expresión artística plena en el campo de la música. De aquí que podamos hablar de que el intérprete es un segundo creador, un re-creador de la partitura, acto de re-creación en el cual no cuenta sólo el dominio técnico de un instrumento, sino una buena cuota de "encarnación" personal y peculiar de la partitura, de estilo, en última instancia.

SOLO PARA  
LEER EN SALA

Hem.  
PQ  
7081  
-A1  
T 147  
SLV.

105  
E. 1

Pero ¿qué ocurre cuando un creador, un compositor es, al mismo tiempo, intérprete de sus propias partituras? ¿Qué ocurre cuando, por las circunstancias de su vida, creador e intérprete existen al mismo tiempo y en una misma persona? La respuesta es, aparentemente, inmediata: mayor plenitud y mayor autenticidad en la interpretación; no obstante, es necesario dejar señalado que esto no es tan simple como parece, y que el mayor nivel de plenitud y autenticidad no depende sólo de la integración, en una misma persona, del creador y del intérprete, sino del equilibrio que haya entre ambas identidades, equilibrio difícil por cierto, ya que alguna de las dos identidades puede sobreponerse a la otra.

Estas breves consideraciones nos ha parecido importante hacerlas en este mediodía porque, en el concierto de guitarra que enseguida escucharemos, tendremos la oportunidad de apreciar los dos perfiles ya anunciados. Un joven guitarrista ha escogido un programa en el que, por una parte, actuará como intérprete de Giuliani, Mangoré y Tárrega, y, por otra, actuará como intérprete de sus propias composiciones.

El programa que oiremos es el que tienen delante de ustedes. Durante su desarrollo podremos apreciar cómo la música conduce a peñales estados emotivos y cómo se manifiestan los perfiles de creador y del intérprete cuando son diferentes y cuando convergen en una misma persona.

El Departamento de Letras de esta Universidad, ansioso de promover valores jóvenes, nuevos, y de proporcionar diversas expresiones de arte a quienes nos honran con su asistencia a estos "mediodías culturales", deja con ustedes a nuestro joven guitarrista. Recibámoslo con el calor que corresponde.

ISSMAN PAUL GURTNER, 22 años, egresado del Departamento de Música del Centro Nacional de Artes. Ejecutante y compositor de guitarra clásica. Entre sus composiciones están: EL VALLE, VINICIA, EL PASO DE LOS AZACUANES. Ha participado en varios recitales de guitarra y poesía. Actualmente dedica su tiempo al estudio y a la enseñanza de la música (guitarra y clarinete).

29. 8. 81.

*Christiane*  
(canzón)

*Issman Paul Gurtner*

Moderato

Con mucha expresión.

(Fragmento)